

Kopfball-Übungsanlage

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Fundament ausschachten, Fundamentgröße 1000x800x800 mm.
2. Bodenhülse einbetonieren. Um ein Ablaufen des Oberflächenwassers zu gewährleisten unter die Bohrung der Bodenhülse ein Rohr in die Kiesschicht stecken.
- Achtung:**
Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülse **keine Schnellabbinde- oder Frostschutzmittel**, da diese Zusätze zu Beschädigungen an der Bodenhülse führen können.
3. Arme (Quadratprofil 80x80 mm) mit Winkel-Verbindungselement verbinden, dabei wie folgt vorgehen:
In die Netzhakenschiene des Quadratprofils 80x80 mm 4 Stück Einstekmuttern mit Gewinde M 8 einstecken.
Winkel-Verbindungselement glatt auf Boden legen, Quadratprofil mit Netzhakenschiene zum Körper zeigend in
Winkel-Verbindungselement legen, ausrichten, Einstekmuttern genau unter Bohrungen im
Winkel-Verbindungselementrücken und beide Teile mit Sechskantschrauben M 8x20 und Federringen fest verschrauben.
4. In die Netzhakenschiene des Quadratprofils 80x80 mm von jeder Seite 4 Stück Einstekmuttern mit Gewinde M 8 stecken, Kunststoff-Verschlußkappen auf die Profilenden stecken, mitgelieferte Steckerstifte in die im Arm angebrachten Bohrungen stecken und eintreiben.
5. Fertig montierte Arme mit Standrohr verbinden. Standrohr auf Boden legen, wobei die Netzhakenschiene des Standrohrs nach oben zeigen muß, Armenteil in Standrohr stecken und beide Teile mit Sechskantschrauben mit Innensechskant M 8x20 verschrauben.
6. Stützstreben zwischen Arme und Standrohr montieren. Streben anlegen, im Bereich „Arme“ Einstekmuttern mit Gewinde M 8 ausrichten und Streben mit Sechskantschrauben M 8x20 und Federringen lose befestigen.
Die Verbindung Streben/Standrohr mit Sechskantschraube M 8x120, Mutter M 8 und Federringen vornehmen.
Danach alle Schrauben fest anziehen.
7. In die Netzhakenschiene des Standrohres von unten zuerst 6 Stück Einstekmuttern mit Gewinde M 8, dann 4 Stück Einstekmuttern mit Gewinde M 6 einschieben.
8. Kunststoff-Klampen für Seilbefestigung mit Sechskantschrauben M 6x40 in die Einstekmuttern mit Gewinde M 6 lose einschrauben. Klampen dann so befestigen, daß die obere Klampe in einer Höhe von ca. 2,00 m – von unten gemessen – sitzt.
9. Gewinderingösen in die restlichen Einstekmuttern eindrehen, ausrichten und fest anziehen.
10. Seile durch die Gewinderingösen ziehen und an den Klampen befestigen.
11. Auf fertig montierte Anlage Bodenhülse stecken und beide Teile mit Spezial-Keilen wackelfrei verbinden.
12. Die kpl. montierte Anlage gem. Montage-anleitung Haspo-Fußballtore einbetonieren.
13. Um zu gewährleisten, daß die Seile auch bei nicht montierten Pendelbällen einwandfrei in den Gewinderingösen laufen empfehlen wir, entsprechende Gewichte anstelle der Bälle zu montieren.

1. Excavate foundation, size 1000x800x800 mm.
2. Concrete ground socket. To enable running of possible water stick a tube below the boring of the ground socket.

Attention:

Do not apply an **acceleration mixture or antifreeze** as these adhesives may cause damages of the socket.

3. Link arms (square profile 80x80 mm) with angle connection element as follows: Stick 4 nuts with thread M 8 in the net hook rail of square profile 80x80 mm. Lay angle connection element on the ground and square profile with net hook rail (showing to the body) in angle connection element. Adjust them. Push nuts exactly below borings in the angle connection element and screw both with hexagonal socket screws M 8x20.
4. Stick from each side 4 nuts with thread M 8 in the net hook rail of square profile 80x80 mm, stick plastic caps on the profile ends and provided plug pins in the borings of the arm.
5. Link ready mounted arms and upright. Lay upright on the ground with net hook rail showing upwards, stick arm in upright and screw both with hexagonal socket screws M 8x20.
6. Mount supporting braces between arms and upright. Adjust nuts with thread M 8 at "arms" and screw braces with hexagonal socket screws M 8x20 and spring washers. Link braces and upright with hexagonal socket screw M 8x120, nut M 8 and spring washers. Then tighten all screws.
7. Push from below at first 6 nuts with thread M 8 in the net hook rail of the upright, then 4 nuts with thread M 6.
8. Screw plastic roller for rope fastening with hexagonal socket screw M 6x40 in the nuts with thread M 6.
The fix rollers so that the upper roller is situated 2.00 m from the ground.
9. Screw ring eyes in the remaining nuts, adjust and tighten.
10. Draw ropes through ring eyes and fix them at the plastic rollers.
11. Stick ground socket on the unit and link both with special wedges to avoid rocking.
12. Concrete complete unit according to the instructions for Haspo soccer goals.
13. In order to guarantee unobjectionable running of ropes even if the balls are not mounted,
we recommend to install corresponding weights instead of the balls.

1. Excaver le fondement de 1000x800x800 mm.
2. Bétonner le manchon. Pour garantir un écoulement de l'eau installer un tuyau dans le sol sous la forure du manchon.

Attention:

N'employer **pas de ciment à prise rapide ou d'antigel** parce que ces adjuvants peuvent endommager le manchon.

3. Joindre les bras (profil carré 80x80 mm) avec l'élément de fixation de l'angle comme suit: Enfoncer 4 écrous enfichables avec filetage M 8 dans la rainure des crochets du profil carré 80x80 mm. Poser l'élément de fixation de l'angle au sol et puis le profil carré dans l'élément de fixation de l'angle. Ajuster et pousser les écrous enfichables exactement au-dessous les forures dans l'élément de fixation de l'angle. Visser et serrer les deux parties avec des vis à six pans creux M 8x20 et des rondelles élastiques.
4. Enfoncer de chaque côté 4 écrous enfichables avec filetage M 8 dans la rainure des crochets du profil 80 x 80 mm. Enfoncer des capuchons en plastique sur les fins du profil et visser des contacts mâles dans les forures installées au bras.
5. Joindre les bras montés avec le mât. Poser le mât au sol avec la rainure des crochets en haut. Enfoncer le bras dans mât et visser ensemble les deux parties avec des vis à six pans creux M 8x20.
6. Monter des traverses entre les bras et le mât. Poser les traverses, ajuster des vis enfichables avec filetage M 8 à la partie « bras » et fixer les traverses avec des vis à six pans creux M 8x20 et des rondelles élastiques. On fait la fixation traverses/mât avec un vis à six pans creux M 8x120, écrou M 8 et des rondelles élastiques. Puis serrer tous les vis.
7. Pousser de l'inférieur premièrement 6 écrous enfichables avec filetage M 8, puis 4 écrous enfichables avec filetage M 6 dans la rainure des crochets.
8. Visser des poulies plastiques pour la fixation de la corde dans les écrous enfichables avec des vis à six pans creux M 6x40 avec filetage M 6. Fixer les poulies et considérer que la poulie supérieure est à une hauteur d'env. 2,00 m mesuré du sol.
9. Visser des anneaux taraudés dans les écrous enfichables restants, ajuster et serrer.
10. Tirer les cordes par les anneaux taraudés et fixer les aux poulies.
11. Enfoncer le manchon sur l'équipement complet et joindre les deux parties par des clavettes spéciales.
12. Bétonner l'équipement complètement monté selon l'instruction d'assemblage des buts de football Haspo.
13. Pour garantir un roulement exact des cordes dans les anneaux taraudés même sans avoir monter les ballons nous recommandons d'installer des poids correspondants à la place des ballons.